

IKASLEEN, ENPLEGUAREN ETA GIZARTE ERANTZUKIZUNAREN ARLOKO ERREKTOREORDETZAREN DEIALDIA, UPV/EHUrekin HITZARMENA DUTEN UNIBERTSITATEETATIK DATOZEN IKASLE ATZERRITARREI LAGUNTZAK EMATEARI BURUZKOA, ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK.

1. Xedea eta helburua

Oinarri hauen helburua 2014/2015 ikasturteko laguntza ekonomikoen emakida deialdi irekia arautzea da, BILBOKO UDALAK ETA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAK UPV/EHUrekin HITZARMENA DUTEN ATZERRIKO UNIBERTSITATEETAKO IKASLEEI OSTATUA DIRUZ LAGUNTZEKO EGINIKO LANKIDETZA HITZARMENAREN arabera.

2. Eskatzaileak eta betekizunak

2014/2015 ikasturtean UPV/EHU matrikulatutako ikasleak, Bilboko Udaleko Berdintasun, Lankidetzak eta Hiritartasun Sailak lehentasunezko hartutako herrialdeetakoak diren (Honduras, Peru, Kolonbia, Ekuador eta Bolivia) eta, aldi berean, UPV/EHUrekin truke hitzarmena sinatua duten unibertsitateetakoak direnak eta egonaldia Bilbo hirian egiten dutenak.

3. Eskatzaileak eta dokumentazioa aurkeztea

Interesdunek deialdi honetan erantsitako eredu (1. eranskina) bete beharko dute. Honako hauek ere aurkeztu behar dira:

- Indarreko NANaren edo pasaportearen fotokopia.
- Aurrezki libretako lehen orrialdearen fotokopia, transferentzia egingo den kontu zenbakia bertan agertzen dela.
- Fakturen fotokopia (emakida kasuan, jatorrizkoak eskatuko dira) edo UPV/EHUko egoitzek edo Miguel de Unamuno Ikasle Egoitza Nagusiak igorritako jatorrizko aurrekontua.

1. Objeto y finalidad

Las presentes bases tienen por objeto regular la convocatoria abierta de concesión de ayudas económicas en el curso académico 2014/2015 de acuerdo al CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA PARA SUBVENCIONAR EL ALOJAMIENTO A ESTUDIANTES EXTRANJEROS PROCEDENTES DE UNIVERSIDADES CON CONVENIO CON LA UPV/EHU.

2. Solicitantes y Requisitos

Estudiantes matriculados en la UPV/EHU durante el curso 2014/2015, procedentes de Universidades de los países considerados prioritarios por el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía del Ayuntamiento de Bilbao, que son: Honduras, Perú, Colombia, Ecuador y Bolivia, que a su vez tengan firmado convenio de intercambio con la UPV/EHU, y realicen su estancia en la ciudad de Bilbao.

3. Presentación de solicitudes y documentación

Las personas interesadas deberán cumplimentar el modelo adjunto de esta convocatoria (Anexo 1). Además se deben adjuntar:

- Fotocopia del Documento de identidad o pasaporte en vigor.
- Fotocopia de la primera página de su libreta de ahorros, donde aparezca el número de cuenta al que se hará la transferencia.
- Fotocopia de facturas justificativas (en caso de concesión se solicitarán los originales) o presupuesto original expedido por las Residencias de la UPV/EHU o Colegio mayor Miguel de Unamuno.

Eskaerak UPV/EHUren Erregistro Orokorrean aurkeztu behar dira, UPV/EHUko Garapenerako Lankidetzaren Bulegora zuzenduta.

Las solicitudes deben presentarse en el Registro General de la UPV/EHU dirigidas a la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la UPV/EHU.

UPV/EHUK eskaeren edukia argitzeko edo zehazteko beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarria eskatu ahal izango du.

La UPV/EHU se reserva el derecho a reclamar la información suplementaria que considere conveniente para aclarar o detallar el contenido de las solicitudes.

4. Eskaerak aurkezteko epea.

4. Plazo de Presentación de Solicitudes

3 adjudikazio egingo dira, 10.000 €-ra arteko programaren kreditua agortu arte:

Tendrán lugar 3 adjudicaciones hasta agotar el crédito del programa que asciende a 10.000€:

- Lehenengoan: eskaerak aurkezteko epea irekita egongo da deialdi hau argitaratzen den egunetik **2015ko urtarrilaren 19ra arte.**
- Bigarrenean, epea irekita egongo da **2015eko apirilaren 22ra arte.**
- Azken adjudikazioan, **2015eko ekainaren 1era arte** onartuko dira eskaerak.

- En la primera: el plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto desde la fecha de publicación de esta convocatoria **hasta el 19 de enero de 2015**
- En la segunda el plazo permanecerá abierto **hasta 22 de Abril de 2015.**
- Una última adjudicación admitirá solicitudes **hasta el 1 de Junio de 2015**

5. Balorazio irizpideak

5. Criterios de valoración

Baldintzak betetzen dituzten eskaera guztiak onartuko dira dagoen kreditua amaitu arte. Hala ere, adjudikazioaren batean jasotako eskaera guztiei erantzuteko behar besteko krediturik egon ezean, Hautaketa, Segimendu eta Ebaluazio Batzordeak honako inguruabar hauek hartuko ditu kontuan:

Todas las solicitudes que cumplan los requisitos será aceptadas hasta finalizar el crédito existente. Sin embargo, en caso de no existir crédito suficiente para atender a la totalidad de dichas solicitudes recibidas en alguna de las adjudicaciones, la Comisión de Selección, Seguimiento y Evaluación tendrá en cuenta las siguientes circunstancias:

- Miguel de Unamuno y Yugo Ikasle Egoitza Nagusian eta hiri honetan UPV/EHUren egoitzetan ostatu hartzen duten ikasleak. **(%40)**

- Alumnado que se aloje en el Colegio Mayor Miguel de Unamuno y Yugo y en las Residencias de la UPV/EHU en esta ciudad. **(40%)**

- Egonaldia garapenerako unibertsitate lankidetzaren proiektu baten baitan egiten duten ikasleak. **(%30)**

- Alumnado cuya estancia se enmarque dentro de un Proyecto de cooperación universitaria al desarrollo. **(30%)**

- Beste irizpide batzuk **(%30):**

- Otros criterios **(30%)**.

Lehentasuna hurrengo alderdien arabera:

Prioridad otorgada en función de los siguientes aspectos:

a) Beste laguntza ekonomiko-motarik ez jasotzeko zintzeko aitortpena **(%15)**

a) Declaración jurada de no recibir otro tipo de ayudas económicas **(15%)**

b) Familia-kargak egiaztatzeko dokumentazioa **(%15)**.

b) Documentación acreditativa de las cargas familiares **(15%)**

6. Laguntzen zenbatekoa

6. Cuantía de las ayudas

Laguntza honi dagokion 10.000 €-ko zenbatekoa "Bilboko Udalak eta Universidad del País Vasco/Euskal Herriko

El monto de 10.000 € correspondiente a esta ayuda está vinculado en su totalidad al "Convenio de Cooperación entre el

Unibertsitateak UPV/EHUrekin hitzarmena duten atzerriko unibertsitateetako ikasleei ostatua diruz laguntzeko eginiko lankidetzaz hitzarmenari" lotuta dago erabat.

Onuradun bakoitzak gehienez 2.000 €-ko laguntza jasoko du. Modalitate bakoitzera bideratutako aurrekontua 292214BILB-141-48107 aurrekontu partidan dago.

Erabilgarri dagoen kreditua amaitu ezean, UPV/EHUK Bilboko Udalarari itzuliko dio erabili gabeko finantziarioa.

Ayuntamiento de Bilbao y la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea para subvencionar el alojamiento a estudiantes extranjeros procedentes de Universidades con convenio con la UPV/EHU".

Cada persona beneficiaria percibirá una ayuda que no superará los 2.000 €. El Presupuesto destinado a cada modalidad se encuentra en la partida presupuestaria 292214BILB-141-48107. En caso de no agotarse el crédito disponible la UPV/EHU realizará la devolución al Ayuntamiento de Bilbao de la financiación no empleada.

7. Laguntzen adjudikazioa

4. artikuluan adierazitako eskaerak aurkezteko epean zehar, 10 egun emango dira akatsak zuzentzeko (hala jakinarazten zaienei), eta akatsak zuzendu ezean, eskaera atzera bota dela ulertuko ohartaraziko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legearen 71. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Eskaerako akatsak zuzentzeko 10 eguneko epea igarotakoan, Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko errektoreordeak horretarako izendatutako Batzordea bilduko da.

Batzordeak akta egingo du, eskaeren zerrendarekin, balorazio ordenaren arabera, eta atzera botatako eskaeren zerrendarekin, eta proposamena egingo dio Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko errektoreordeari. Garapenerako Lankidetzaz Bulegoak deialdiaren emaitza jakinaraziko die parte-hartzaileei, baita emandako zenbatekoa ere.

Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetzak deialdiaren emaitza jakinaraziko die parte-hartzaileei, baita emandako zenbatekoa ere.

Onuradunek laguntza onartuz gero, deialdi honetan ezarritakoari lotuta egongo dira eta bertan adierazitako baldintzak bete beharko dituzte.

8. Laguntzak baliogabetzea

Jardueren edukian edo gauzatze egutegian aldaketaren bat eginez gero, Ikasleen,

7. Adjudicación de las ayudas

Aquellos a los que se les solicite subsanar algún defecto o mejorar su solicitud con arreglo a lo dispuesto en el artículo 4 de estas bases dispondrán de un plazo de 10 días para cumplimentarlo, con la advertencia de que de no hacerlo quedará desestimada su solicitud, de conformidad con lo establecido en el artículo 71.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Transcurrido el plazo de 10 días para subsanar los defectos de la solicitud, se reunirá la Comisión nombrada al efecto por la Vicerrectora de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social.

La Comisión elaborará el acta con la relación de solicitudes por orden de valoración y la relación de las solicitudes desestimadas y la propondrá a la Vicerrectora de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social para su aprobación.

El Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social notificará a las personas participantes el resultado de la convocatoria, así como el importe concedido.

La aceptación de la ayuda por parte de las personas beneficiarias implica la sujeción a lo establecido en esta convocatoria y al cumplimiento de los términos de la misma.

8. Revocación de las ayudas

Cualquier cambio sobre el contenido de las actividades o sobre el calendario de ejecución

Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetzari jakinarazi beharko zaio, behar adinako aurrerapenarekin, dagokion baimena igortze aldera.

Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordetzak, Garapenerako Lankidetzak Bulegoak modu arrazoituan proposatuta, emandako laguntza erabat edo partzialki baliogabetu ahal izango du ezarritako baldintzak bete ezean edo egonaldiaren edukia nabarmen aldatuz gero, eta aldaketak (aldi batekoak edo nabarmenak) aurretiaz jakinarazi eta baimendu ez badira.

Erabaki honen aurka aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da argitaratu ondorengo egunetik hasi eta hilabeteko epean (Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legearen 116. eta 117. artikulua), edo, bestela, baina ez aldi berean, administrazioarekiko auzi errekurtsoa, administrazioarekiko auzien epaitegian, bi hilabeteko epean, argitaratu ondorengo egunetik aurrera.

habrá de ser comunicado al Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social con la antelación suficiente a los efectos de emitir la correspondiente autorización.

El Vicerrectorado de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social, a propuesta motivada de la Oficina de Cooperación al Desarrollo, podrá revocar total o parcialmente la ayuda concedida cuando no se respeten los términos establecidos o cuando se modifique significativamente el contenido de la estancia y cuando aquellas alteraciones temporales o sustantivas no hayan sido previamente comunicadas y autorizadas.

Contra la presente resolución se podrá interponer el correspondiente recurso potestativo de reposición desde el día siguiente a su publicación en el plazo de un mes (artículos 116 y 117 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común), o bien, pero no de manera simultánea, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado correspondiente de lo contencioso administrativo, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a la fecha de su publicación.

Donostian, 2014ko abenduaren 17an

En Donostia a 17 de diciembre de 2014



Sin./Fdo.: Maite Zelaia Garagarza
Ikasleen, Enpleguaren eta Gizarte Erantzukizunaren arloko Errektoreordea.
Vicerrectora de Estudiantes, Empleo y Responsabilidad Social